L'Abeille de la Nouvelle-Orléans.
Bureaux No 75, rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS.
MARDI 2 MAI 1882

INSTITUTIONS.

GERMAN EDUCATIONAL & KINDERGARTEN INSTITUTE.
(Anciennement Institut D'Aquin.)
8.....Esplanade.....126
OUVERTURE de la 12me année scolaire de cet Institut a eu lieu le 5 septembre 1881. Enseignement complet, toutes les branches d'un cours complet, en anglais et en français, plus les langues modernes les plus utiles. Pour la musique, la direction s'est assuré le concours du professeur H. ROLLING L'Institut est situé dans l'un des quartiers les plus sérieux et les plus agréables de la Nouvelle-Orléans. Les bâtiments et les terrains sont vastes et admirablement disposés pour des pensionnaires en des entreprises. Prix modérés. Pour catalogues, etc., s'adresser à Mlle M. FITZGERALD, A Principal.
3 Sept—1y

Dentistes

C. E. KELLS & M. VIET,
CHIRURGIENS-DENTISTES
No 12 rue Dauphine, immédiatement après rue Conti.
Opérations de tout genre dans la dernière perfection.
Prix modérés.

GEO. P. MALONEY,
D. D. S. Docteur dégâtant.
150 rue du Canal.
Anciennement des collèges dentaires de la Pensylvanie et de la Nouvelle-Orléans.
Bureau du revenu des Unis. Dents, Remède des dents Dents Artificielles.
17 juin—3 m

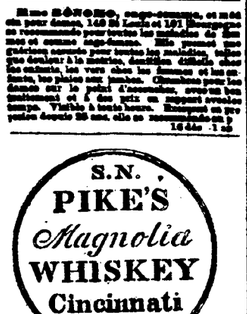
JAMES S. KNAPP,
Chirurgien dentiste,
Bureau, 1 rue Canal, No 15, rue Bienville, coin Ste-Charles.
Le Docteur Knapp prévient le public à ses nombreux clients pour changer de son habileté dans toutes les opérations qui concernent de son art. Il ordinaire les dents saines et les nettoyage gratuitement, le mercredi, de 2 h. à 4 h., et le dimanche, de 9 h. à 11 h.
Quand on veut consulter une dents, en cause bonheur de discernement dans le choix du dentiste moyen en s'adresse, et on n'étend pas que le plaisir vous fasse d'aller le voir.
7 juin—6m.

JOSEPH BABER,
DENTISTE,
120 - - - Esplanade - - - 120
Près Bourgogne.
21 mai—1m D Mo F

VOULEZ-VOUS VOIR?
ET VOIR PARFAITEMENT?
ALLEZ ALORS CHEZ
E. CLAUDEL, opticien,
Anciennement chez C. DUHAMEL
96 rue du Canal, près Camp.
Il achète-y une paire de LUNETTES en or, argent, en acier ou en nickel.
VERRES de tout genre.
Véritable cristal de roche
Remplacé et vous n'aurez affaire à personne gens.
Réparation de LORGNONS D'OPERA.
Réparation de tous les INSTRUMENTS d'optique, de mathématique, de marine et de philosophie.
Batteries électriques, Microscopes, etc.
Thermomètres, Verres d'opéra, Instrument dentin. etc.
20 janv—
LEON QUEHOUER. OSCAR ROSS

QUEYROUZE & BOIS,
MARCHANDS DE GROS DE
GROCERIES, VINS, LIQUEURS
—ET—
Toutes sortes de Produits de l'Ouest
AUX MAGASINS BLEUS,
Coin Vieille-Levée et Bienville.
9 Jul—1an.

Mme SONNE, sage-femme, et mère ces pour dames, 149 St Louis et 191 Bienville, se recommande pour toutes les maladies de femmes et de sage-femme. Elle possède une guérison sûrement prompte, sans les douleurs de guérir à la matrice, difficilement difficile chez les enfants les vers chez les femmes et les enfants, les plaies vives jusqu'à ce jour. Elle prend dans soit le point d'accouchée, avec un bon traitement et des prix en rapport avec les temps. Visite à toutes heures. Examen en pre poudre depuis 20 cent. elle se recommande.
16 déc—1 an



LE GLOBE CI-DESSUS EST LA MARQUE DE VERITABLE RY GENUINE
PIKE'S MAGNOLIA WHISKEY
signé par MM. W. W. JOHNSON & CO., Propriétaires de S. H. Ritz, Cincinnati, Ohio, qui en contrôlent toute propriétaire.
Demandez MAGNOLIA WHISKEY de gros grocers en vendant à la Nouvelle-Orléans.
4 Sept—1 an

LIGNE COMMERCIALE FRANÇAISE
ENTRE LE HAVRE ET LA NOUVELLE-ORLEANS.
FLOTTE DE LA COMPAGNIE:

Dupuy-de-Lôme	3,578 Tx.	Rouen	3,578 Tx.
Paris	3,578 Tx.	Bordeaux	3,578 Tx.
Havre	3,578 Tx.	Marseille	3,578 Tx.
Fiscus	3,578 Tx.		

DUPUY-DE-LOME, capitaine Beaulieux, partira pour le Havre vers le 2 juin, et sera suivi par la PARIS vers le 8 juillet.
Billets de passage (entrepont) de la Nouvelle-Orléans au Havre, $40, Billets d'aller et retour (entrepont), valables pendant six mois, $65.
Ordre pour billets de passage (entrepont) du Havre à la Nouvelle-Orléans, $60, payable d'avance.
Enfants au-dessous de 12 ans, moitié prix.
A ces prix la Compagnie fournira aux passagers une bonne nourriture (avec vin en sus), lit, couvertures, etc., et les rafraîchissements pour les repas.
Les vapeurs de la ligne sont tous neufs, et sont construits d'une manière à assurer aux voyageurs la plus grande sûreté avec tout le bonheur possible.
Pour autres de billets, etc., s'adresser à
FORSTALL, ROSS & CLAYTON, 172 rue Commune.
13 avril

PHARMACIE DUCONGE.
90 RUE DE CHARTRES 90
NOUVELLE-ORLEANS.
A. CARROUCHE,
SUCCESSEUR.
Le successeur de la ville et de la campagne trouvera à cette nouvelle pharmacie et dépendance tout ce qui se rapporte à la pharmacie:
MEDICAMENTS, PATENTES FRANCAISES, ANGLAISES et AMERICAINES, ainsi que de DROGUES, PRODUITS CHIMIQUES, PARFUMERIE, PARFUMERIE, en un mot, tout ce qui constitue un établissement de premier ordre. M. Carrouché reçoit directement de Paris les médicaments nécessaires dont nous donnons chaque jour l'énumération complète dans une seule Bouteille. Sirop du Sirop pectoral balsamique de Duconge.
Agence pour la vente du Wilson's Dyspepsia Remedy.
1 sept 81—1 an

THE MUTUAL
ACCIDENT AND ENDOWMENT ASSOCIATION
OF NEW ORLEANS.
(Association mutuelle de détention en cas d'accident.)
Bureau: 127 RUE GRAVIER.
INCORPORÉE CONFORMÉMENT AUX LOIS DE LA LOUISIANE.
OFFICIERS.
GEO. NICHOLSON, Président. SAM'L M. TODD, Vice Président.
H. F. BRENTWELL, Secrétaire et Trésorier. MORIS CLARK, Assistant Secrétaire.
J. D. C. STEVENSON, Agent Général.
Banque Nationale de l'Union, Dépositaire.
DIRECTEURS.
H. Dudley Coleman, R. F. Chambers, D. M. Kilpatrick, Col. Geo. Moorman, Geo. W. Pratt, R. F. Orrer, Jas. K. Rennel, M. L. Baggins, Geo. M. Sale, E. F. Bridewell, Moses Clark,
Jas. D. C. Stevenson, Jas. S. Rainer. 14 fév—1an

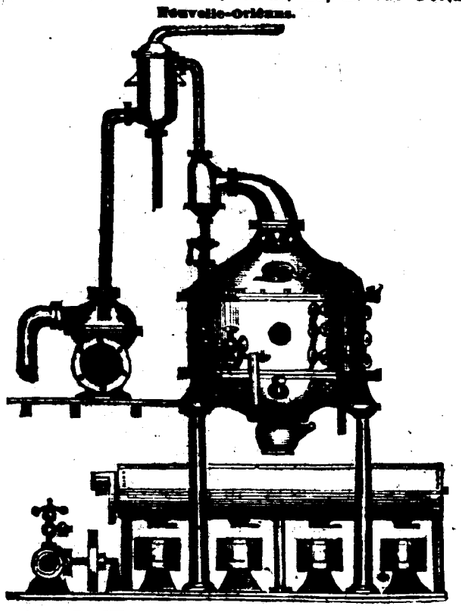
The SOUTHERN BENEVOLENT & MUTUAL RELIEF ASS'N
L'Association de Bienfaisance et d'Assistance Mutuelle du Sud.
NOUVELLE-ORLEANS, LNE.

Noms des Membres.	Ages	Montant des cotisants.	Sommes totales payé. à la R. F. A. en 3 ans	Coût du vieux pour les mêmes livres.	Mont. demandé en 3 ans sous notre plan.
Chas H. Singleton	62	$6000	$1122 90	$2044 40	$1722 90
Tyler Tuck	63	1000	188 40	344 40	188 40
Geo. W. Jones	63	1000	188 40	344 40	188 40
Geo. Jones	49	1000	188 40	344 40	188 40
Mont. Louis Stark	42	1000	188 40	344 40	188 40
Mont. Logan, M. D.	49	2000	376 80	688 80	376 80

Lisant qui précède est extrait des primes pour DEUX ANS: Une moitié de ces primes sera pour UNE ANNÉE. Des primes pour des montants moins élevés seraient proportionnellement moins. Le même COUT COMPARATIVEMENT FAIBLE s'appliquera à CHAQUE des MEMBRES partiens; c'est la mutualisme en vérité qu'offre notre Association. Négociants, Banquiers et autres faites vos ordonnances entre dans notre Association et gardez leurs certificats comme collatéraux comme vous faites pour les polices d'assurance contre les incendies. Cela ne vous coûtera que quelques dollars et peut vous en sauver des milliers. Faites-en partie dès ce jour; demain il peut être trop tard. Pour des circulaires et des détails plus amples, venez au bureau, No 63 rue Carondelet, en écrivant à
G. W. TERRELL, Secrétaire et Gérant-Général.
Nos certificats ne paient maintenant en plein.
13 avril—1m DMoF

Pour les RHUMES, MAUX DE GORGE, BRONCHITES, L'ASTHME, la PRESQUE-MORT, la PETRISSIE, les MALADIES DE LA GORGE, de la POITRINE et des POUMONS.
BALSAM DE TOLU A toujours été la plus puissante remède de la FACULTÉ MÉDICALE contre les Atteintes de RHUMES, des BRONCHITES, l'ASTHME, les MAUX MALADIES de la GORGE, de la POITRINE et des POUMONS; mais il n'a jamais été utilisé plus avantageusement qu'en mélange avec le TOLU ROCK and RYE. Ses propriétés adoucissantes sont telles à lui-même et d'un tonique capable de réduire le système après que le rhume a été guéri.
Prix du quart de bouteille: $1.00
ATTENTION! Ne vous laissez pas tromper par les marchands qui tentent de substituer du ROCK and RYE au place de notre TOLU. ROCK and RYE, qui est le seul article médicamenté à nos dédés particulières sur chaque bouteille; ce qui permet de la vendre par les Pharmaciens, Grocers et marchands partout.
EXIGEZ TAUX OU LIGNEUR SPÉCIALES.
TOLU ROCK and RYE Co., Propriétaire, 41 rue River, Chicago, Ill.
A vendre en gros par F. Hellmuth, L. L. Lyons & Co; R. J. Hart & Co; Finch Fraser & Co; Schmidt & Hagler.
20 déc—1an Mar Jan

JAMES D. EDWARDS
Successeur de DAN'L & JAS. D. EDWARDS,
22, 24, 26, 28 rue Front, et 21, 23, 25 rue Delta
Nouvelle-Orléans.



Appareils d'Evaporation pour Sucrerie—Une Spécialité.
Thermomètres à vapeur, Baromètres de jardin canne, Saccharimètres en cuivre et en métal.
Robinetterie cuivre jaune et en caoutchouc, Tuyaux en fer et accessoires, de toutes grandeurs jusqu'à 8 pouces de diamètre. Articles en cuivre de toutes grandeurs et dans tous les genres.
Je suis prêt à fournir des installations complètes pour des Sucreries de toute capacité de 5 à 400 barriques par jour. Base en fer pour jus, sirop et mare. Moulins Trains, Chaudrons, Evapérateurs et Vacuum Pan de toutes dimensions, avec Mélangeurs (Mixers), Chaudes à Sucre, Cuvés à Sucre, Satisfaction garantie.
9 jun—6 mois—dim sam et

LIGNE COMMERCIALE FRANÇAISE
ENTRE LE HAVRE ET LA NOUVELLE-ORLEANS.
FLOTTE DE LA COMPAGNIE:

Dupuy-de-Lôme	3,578 Tx.	Rouen	3,578 Tx.
Paris	3,578 Tx.	Bordeaux	3,578 Tx.
Havre	3,578 Tx.	Marseille	3,578 Tx.
Fiscus	3,578 Tx.		

DUPUY-DE-LOME, capitaine Beaulieux, partira pour le Havre vers le 2 juin, et sera suivi par la PARIS vers le 8 juillet.
Billets de passage (entrepont) de la Nouvelle-Orléans au Havre, $40, Billets d'aller et retour (entrepont), valables pendant six mois, $65.
Ordre pour billets de passage (entrepont) du Havre à la Nouvelle-Orléans, $60, payable d'avance.
Enfants au-dessous de 12 ans, moitié prix.
A ces prix la Compagnie fournira aux passagers une bonne nourriture (avec vin en sus), lit, couvertures, etc., et les rafraîchissements pour les repas.
Les vapeurs de la ligne sont tous neufs, et sont construits d'une manière à assurer aux voyageurs la plus grande sûreté avec tout le bonheur possible.
Pour autres de billets, etc., s'adresser à
FORSTALL, ROSS & CLAYTON, 172 rue Commune.
13 avril

PHARMACIE DUCONGE.
90 RUE DE CHARTRES 90
NOUVELLE-ORLEANS.
A. CARROUCHE,
SUCCESSEUR.
Le successeur de la ville et de la campagne trouvera à cette nouvelle pharmacie et dépendance tout ce qui se rapporte à la pharmacie:
MEDICAMENTS, PATENTES FRANCAISES, ANGLAISES et AMERICAINES, ainsi que de DROGUES, PRODUITS CHIMIQUES, PARFUMERIE, PARFUMERIE, en un mot, tout ce qui constitue un établissement de premier ordre. M. Carrouché reçoit directement de Paris les médicaments nécessaires dont nous donnons chaque jour l'énumération complète dans une seule Bouteille. Sirop du Sirop pectoral balsamique de Duconge.
Agence pour la vente du Wilson's Dyspepsia Remedy.
1 sept 81—1 an

THE MUTUAL
ACCIDENT AND ENDOWMENT ASSOCIATION
OF NEW ORLEANS.
(Association mutuelle de détention en cas d'accident.)
Bureau: 127 RUE GRAVIER.
INCORPORÉE CONFORMÉMENT AUX LOIS DE LA LOUISIANE.
OFFICIERS.
GEO. NICHOLSON, Président. SAM'L M. TODD, Vice Président.
H. F. BRENTWELL, Secrétaire et Trésorier. MORIS CLARK, Assistant Secrétaire.
J. D. C. STEVENSON, Agent Général.
Banque Nationale de l'Union, Dépositaire.
DIRECTEURS.
H. Dudley Coleman, R. F. Chambers, D. M. Kilpatrick, Col. Geo. Moorman, Geo. W. Pratt, R. F. Orrer, Jas. K. Rennel, M. L. Baggins, Geo. M. Sale, E. F. Bridewell, Moses Clark,
Jas. D. C. Stevenson, Jas. S. Rainer. 14 fév—1an

VAPEURS.

COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE
ENTRE NEW-YORK ET LE HAVRE
Ses magnifiques navires de cette ligne fameuse dont le continent (ancres pouvant de nouvelles [illegible]) partiront de la jetée n. 42 de la rivière du Nord, au pied de Morton street comme suit:
FRANCE, P. d'Enterive, mercredi, 3 mai.
CANADA, Pranguel, mercredi 10 mai.
LABRADOR, Jeucla, mercredi 17 mai.
Prix du passage pour le m vpe.
Première cabine (vin compris)..$80 et $100
Deuxième cabine.....$60
[illegible]
Pour fret et passage, s'adresser à
L. GRANDJEAN, Agent
Quinze Cents, Jetée 2.
4mai—20F (Nouvelle-Orléans).

Ligne de Bordeaux.
COMPAGNIE BORDELAISE DE NAVIGATION A VAPEUR.
Les steamers de 1re classe de cette ligne partiront comme suit:
CHATEAU LAFITE, 4000 Tonneaux (neuf), Mercredi 26 Avril
CHATEAU LEOVILLE 4000 Tonneaux (neuf) Mercredi 27 mai
1re Chambre, $60. Entrepont, $34.
W. Le Boulanger, Nouvelle Edre de Co., 46 Bourse Street, 27 South William St.
Agt gén. pour passage. Agents généraux.
Agents à Nouvelle-Orléans,
A. K. MILLER & CO.
27 rue Carondelet, Nlle-Orléans.
12déc en 1er août

North German Lloyd.
Billets de passage de Bremen ou du Havre à la Nouvelle-Orléans et de la Nouvelle-Orléans à Brême ou au Havre, par le vapeur de New-York sont-tout par
HO. H. SCHOENHEITER & Co.,
Agents-généraux,
46 rue de l'Union.
19 fév—3 m.

LIGNE CUNARD.
SERVICE NEW-YORK-LIVERPOOL.
Partant MERCREDI, 3 mai à 8 h. A. M.
Cette ligne se compose des steamers suivants:
ERNESTINE, EUROPE,
LOUISIANA, NEW ORLEANS.
Le steamer
EUROPE
Capt. C. H. E. Bryson,
partira de son quai, au pied de la rue Toulouse.
ASSURANCE PAR CETTE LIGNE 1/2 P. 0/0
Passage—Cabine.....$60
Entrepont.....30
Cette ligne prend du fret et donne des connaissements pour Liverpool, Brême et le Havre.
Pour fret ou passage s'adresser à
ALFRED MOULTON
4 mai—1m Rue Carondelet No 42.

THE CUNARD LINE.
FOR NEW-YORK DIRECT
To sail on WEDNESDAY, May 3 at 8 A.M.
This line is composed of the fleet of steamers
ERNESTINE, EUROPE,
LOUISIANA, NEW ORLEANS.
The steamship
EUROPE
Capt. C. H. E. Bryson,
will leave her wharf, foot of Toulouse street.
INSURANCE BY THIS LINE 1/2 PER CENT
Cabin passage.....$60
Steerage.....30
Freight for Liverpool, Bremen, and Havre also by this line, and through bills of lading given for the same.
For freight or passage apply to
ALFRED MOULTON
4 mai—1m 61 Carondelet street.

VAPEURS.

Compagnie de la Malle, pour Vicksburg Shreveport par BARNESVILLE, S. O. R. R.
Pour Vicksburg, Davis Bend, Rodney et tous les Arrondissements intermédiaires.
Le bateau à vapeur
HATCHIES,
T. P. Leathers, Commandant
J. S. Rhea, Clerk.
Se rendra à Vicksburg à la ligne Pointe point et débarquera au Davis Bend, et à la ligne [illegible] Rodney, Cohn et St. Catherine.
Le capitaine se réserve le droit de prendre tous et débarquer qu'il jugera nécessaire.
Pour fret ou passage, s'adresser à bord ou à
JOHN FARRIS, 126 rue Commune.
On signe des connaissements pour les steamers sur le Mississippi, Red et Yazoo Rivers et Pontchartrain Rail Road au même taux que les autres bateaux.
11 mai—

Pontchartrain Railroad Company
Le steamer
ST. JOHN
Capt. Jas. Lewis
Partira de son quai, au pied de la rue Toulouse.
ASSURANCE PAR CETTE LIGNE 1/2 P. 0/0
Passage—Cabine.....$60
Entrepont.....30
Cette ligne prend du fret et donne des connaissements pour Liverpool, Brême et le Havre.
Pour fret ou passage s'adresser à
ALFRED MOULTON
4 mai—1m 61 Carondelet street.

ASSURANCES.

Compagnie d'Assurance Mutuelle des Marchands de la Nlle-Orléans.
No. 106 rue du Canal.
Vingt-Septième Etat Annuel.
CONFORMÉMENT aux dispositions de sa charte, la compagnie publie l'exposé suivant:
Primes reçues pendant l'année finissant le 31 mai 1881, y compris les primes non expirées de l'année précédente—

Risques de feu	$[illegible]
Risques maritimes	28,455 71
Risques de rivières	26,515 20
Total des primes	$[illegible] 43
Moins primes non expirées	96,003 00
Primes nettes 31 mai 1881	$[illegible]

PERTES PAYÉES—

Sur risques de feu	$64,[illegible] 80
Sur risques maritimes	5,182 27
Sur risques de rivières	6,981 56
Timbres et dépenses	26,[illegible] 57
Moins intérêts	26,[illegible] 57
Remboursement et primes remboursées	14,945 41
Profits	$[illegible] 40

Il y a la compagnie a l'actif suivant
Propriétés immobilières.....$[illegible]
Bons de ville (1043,000).....[illegible]
Actions en banques, de chemins de fer et autres.....71,987 15
Billets garantis par hypothèques en hantement.....145,[illegible]
2443 actions de la compagnie des Water Works de la Nlle-Orléans.....[illegible]
Billets à recevoir.....[illegible]
Primes en voie de collection.....[illegible]
Scrip de ville (96,279 30).....[illegible]
Jugements sur billets hypothécaires.....7,000 00
Argent en caisse.....78,971 75
$[illegible]
L'argent et dettes ont une année comptée et comprenant des livres de la compagnie.
F. HOURRY, Président.
G. W. SMITH, Secrétaire.
Etat de la Louisiane,
Paroisse d'Orléans, Ville de la Nlle-Orléans.
Signé et solennellement défiant ses et 11ème jour de juin 1881.
MICHEL V. DEJEAN, Notaire.
A une somme du Conseil de Direction tenue le 11 juin 1881, il a été résolu de déclarer un dividende en argent de 20 pour cent sur les primes entière participantes pour l'année finissant le 31 mai 1881 payable le troisième lundi de juillet prochain.
Bien pour cent d'intérêt sur le fond capital pour l'année expirant le 31 mai 1881, sont payable sur demande.
DIRECTEURS
E. Hagspiel, J. J. Fernandez,
Paul Fossey, John Golden,
John B. Lallande, D. Fatjo,
Edward Tuby, R. A. Chaffraix,
M. W. Smith, Chas. Ladreu,
R. W. Taylor. 12mai

Rochester Mutual Insurance Company, of New Orleans.
106 Canal street.
TWENTY-SEVENTH ANNUAL STATEMENT.
In conformity with the requirements of their Charter, the company publish the following statement:
Premiums received during the year ending May 31, 1881, including unexpired premiums of the previous year.
On Fire Risks.....$[illegible]
On Marine Risks.....[illegible]
On River Risks.....[illegible]
Total Premiums.....$[illegible]
Less Unexpired Premiums.....[illegible]
Net Earned Premiums May 31, 1881.....$[illegible]
Losses paid—
On fire risks.....$[illegible]
On marine risks.....[illegible]
On river risks.....[illegible]
Claims and expenses.....[illegible]
Return premiums and rebates.....[illegible]
Profits.....$[illegible]
The Company has the following Assets:
Real Estate market value.....$[illegible]
Bonds, stocks ($[illegible]).....[illegible]
Bonds secured by mortgages and other.....[illegible]
Notes secured by mortgage and other.....[illegible]
[illegible] shares New Orleans Water Works Co.....[illegible]
Premiums in course of collection.....[illegible]
Scrip Time ($[illegible]).....[illegible]
Cash on hand.....[illegible]
$[illegible]
The above Statement is a true, true and correct transcript from the books of the Company.
G. W. HOYT, Secretary. P. A. FOURNET, President.
State of Louisiana, Parish of Orleans, City of New Orleans.
Sworn to and subscribed before me this 11th day of June, 1881.
MICHEL V. DEJEAN, N. P.
At a meeting of the Board of Directors, held on the 11th day of June 1881, it was resolved to declare a cash dividend of 25 per cent on the net earned premiums participant for the year ending 31st May 1881, payable on the third Monday of July next.
Ten per cent interest on the capital stock for the year ending 31st May, 1881, is payable on demand.
Directors
P. MASPERO, E. J. FERNANDEZ,
PAUL FOUROUT, JOHN GOLDEN,
GEO. E. LALLANDE, D. FATJO,
EDWARD TUBY, R. A. CHAFFRAIN
M. W. SMITH, CHAS. LADREU,
R. W. TAYLOR
16 juin—

LIVERPOOL and LONDON and GLOBE INSURANCE COMPANY.
Désormais en Sud.
Bureau: rue Carondelet et Gravier.
Le capital de cette Compagnie est de SIX MILLIONS DE DOLLARS, lequel doit s'ajouter sur la responsabilité illimitée des propriétaires.
Bons de réassurance de la compagnie, pour l'exercice 1880:
Actif brut provenant des incendies.....$13,107,869 6
Fonds sur les incendies, y compris le capital payé.....8,998,007 84
Surplus net.....$6,991,860 90
Bons de réassurance de la compagnie au 31 décembre 1880:
Actif.....$4,[illegible]
Fonds.....$1,[illegible]
Surplus.....$2,012,001 66
On collecte des sommes pour dépens de leur service. Le Bureau des Directeurs, qui plusieurs [illegible] à régler et payer toutes les pertes [illegible] à Nouvelle-Orléans, [illegible] qui ne se [illegible] et [illegible] avec les compagnies [illegible], [illegible] en vertu de chartes [illegible] par les lois de l'Etat.
Bureaux de Détentrices.
J. F. SCHOEDER, Esq., Chalmette, de la maison L. Schoeder & Co.
REMY RICHARD, Esq., de la maison Richard & Co.
PIERRE ANDERSON, Esq., de la maison Anderson & Co.
J. V. COLEN, Esq., Secrétaire Résident.
JULES F. ROUX, Assistant Secrétaire Résident.
CLARENCE F. LOW, nous-soussigné secrétaire-général.
Nlle-Orléans, 20 octobre 1881.
24 oct—1an vote

CHEMINS DE FER

LES VOYAGEURS
—POUR—
ST. LOUIS ET L'OUEST
Gagnent une nuit de voyage en prenant leurs billets pour
La Grande Route de Jackson
La seule ligne qui ait deux trains quotidiens; la seule aussi qui ait des wagons-dortoirs Pullman, allant sans changement, de la Nlle-Orléans à St-Louis.
La Route de Jackson est de 100 milles plus courte que les autres et abrège la distance de 8 heures.
Bureau, 22 rue du Camp coin Commune.
A. D. SHELDON, Ticket Agent.
J. W. COLEMAN, Acting General Passenger Agent.
13mai—20F

CHEMIN DE FER DE LA NOUVELLE-ORLEANS, MOBILE ET LOUIS.
VOIE DIRECTE, ANCIENNE ET SURE
Les chemins de fer de la Mobile, de l'Ohio et des Iles Mississippi. C'est positivement la seule route par laquelle il y ait des Chars-de-luxe, palais de Pullman, de la Nlle-Orléans, et Mobile et Jonctions à la gare de l'Union à St-Louis avec les trains venant de la Nouvelle-Orléans.
Bons jonctions sont faites à la gare Union de St Louis par les trains allant directement à Omaha, Milwaukee, Burlington, San Francisco, Detroit, Pueblo, Kansas City, Denver, Chicago, Rock Island, Minneapolis et aux Cités-Jumelles, Lacrosse, Wisconsin, Minnesota et à tous les points du grand Nord Est.
Les trains de la côte du chemin de fer de Louisville et Nashville, nommé maintenant l'Express de St Louis, ont prolongé leur course jusqu'à Mobile, tout exprès dans le but de donner jonctions avec les trains de la Mobile, de l'Ohio et des Iles Mississippi, garantissant aussi pour passagers certaines jonctions avec les trains venant de St Louis, de la Nouvelle-Orléans et de tous les points de l'Ouest.
Pour des mappes, des tableaux de départs et des informations spéciales, s'adresser en personne ou par lettre à R. W. GILLESPIE, Agent-général du département des passagers au Sud, Bureau du chemin de fer de la Mobile, coin des rues St Charles et Commune, Nlle-Orléans.
R. W. GILLESPIE,
Agent-Général au Sud, Nlle-Orléans, La.
J. C. WALLER,
Agent-Général du départ des passagers Mobile, Ala.
14déc—1an

Bureau de la Compagnie de New Orleans City Railroad, No 102 rue de Canal—Nlle-Orléans, 2 avril 1882.
Horaire de départ des trains du Lac
LES dimanches, les trains partiront de la ville du West End toutes les heures jusqu'à 2 heures de l'après-midi. Après 2 heures, ils partiront toutes les vingt (20) minutes, jusqu'à 8 heures du soir. Le dernier train quitterre West End à 9 heures du soir.
Les autres jours, les trains partiront de la ville du West End toutes les heures. A partir de 10 heures du matin jusqu'à 8 heures du soir, et le dernier train du lac quitte le West End à 9 heures du soir. Le tout jusqu'à nouvel ordre.
F. WIRTZ, surintendant-général.
2 avril—

Chemin de Fer Pontchartrain.
Départ l'arrivée de la rue de Canal.
Situé à l'intersection de la rue des Champs-Elysées, près le lavoir. Bons Dépôts.
Dimanches au Lac, aller et retour le même jour 15 cts, pour les enfants au dessous de douze ans 10 cts.
Prix du trajet jusqu'à Gentilly, aller et retour, 15 cts.
Le service quotidien de départ de la rue de Canal à 10 h. 15 p. m.
Départ du pied de la rue de Pontchartrain départ à 6.45 a. m.; 10.45 a. m.; 12.21 p. m.; 3.12 p. m.; 6.12 p. m.; 8.32 p. m.
Les premiers de Milneburg à 5.45 a. m.; 9.35 a. m.; 11.05 a. m.; 2.12 p. m.; 5.32 p. m.; 8.32 p. m.
Les trains partent de Milneburg à 6.05 a. m. vers seulement jusqu'à la jonction Pontchartrain. Au retour il quitte la jonction Pontchartrain à 6.45 a. m.
Les Dimanches, de 2 à 7 heures du soir, les trains partiront toutes les 45 minutes du dépôt de Pontchartrain, pour Milneburg. Le dernier train partira de Milneburg à 7 heures du soir.
Les départs se feront d'après les heures de la ville.
17 fév—1 J. T. HARAHAN, Président.

LOUISVILLE AND NASHVILLE RAILROAD.
La route la plus courte et la plus rapide à toutes les villes de l'Est.
ARRANGEMENT CHANGEMENT JUSQU'A NASHVILLE, LOUISVILLE, LYNCHBURG, ET ST. LOUIS.
TRAINS COMPLETS DE LA NOUVELLE-ORLEANS A LOUISVILLE
Départ. Arrivée.
Express.....5.00 a. m. 10.25 p. m.
Cin. accommodation.....3.22 p. m. 9.15 a. m.
Mobile night.....8.00 p. m. 10.05 a. m.
UN SEUL CHANGEMENT DE CARS JUSQU'AUX VILLES DU NORD ET DE L'EST.
Prenez billets, cette St Charles et Commune.
J. W. SMITH, Ticket Agent.
J. T. HARAHAN, Superintendant.
P. P. ATMORE, Agent général pour les passages.
JOHN KILKENY, assistant-agent-général pour les passages.
J. H. SMITH, Agent pour les billets.
J. T. HARAHAN, Surintendant.
19 mai—

LOUISVILLE AND NASHVILLE RAILROAD.
Shortest and Quickest Route to all Eastern Cities.
THROUGH WITHOUT CHANGE TO NASHVILLE, LOUISVILLE, LYNCHBURG, AND ST. LOUIS.
ENTIRE TRAINS THROUGH FROM NEW-ORLEANS TO LOUISVILLE.
Leave. Arrive.
Express.....5.00 p. m. 10.25 p. m.
Cincin. accommodation.....3.22 p. m. 9.15 a. m.
Fast Mail.....8.00 p. m. 10.05 a. m.
ONLY ONE CHANGE OF CARS TO NORTHERN AND EASTERN CITIES.
Tickets office, corner St Charles and Commune streets. J. H. SMITH, Ticket Agent, where Sleeping Car accommodations may be secured in advance.
P. P. ATMORE, General Passenger Agent.
JOHN KILKENY, Asst. Gen. Pass. Agt.
J. H. SMITH, Ticket Agent.
J. T. HARAHAN, Superintendent.
13 mai—20F

Grande Route de Jackson.
Chicago, St. Louis & New Orleans R. R.
LIGNE "STANDARD GAUGE" ENTRE LE NORD ET LE SUD.
L'UNIQUE LIGNE faisant usage DES WAGONS-DORTOIRS PULLMAN & la NLLE-ORLEANS JUSQU'A CINCINNATI, ST-LOUIS ET CHICAGO, sans changement ni de trains.
UN SEUL CHANGEMENT SEULEMENT JUSQU'A NEW YORK ET LES VILLES DE L'EST.
L'UNIQUE ROUTE DIRECTE pour ST. LOUIS, CHICAGO ET TOUS LES POINTS DU NORD ET DE L'OUEST. Plusieurs milles plus courte et plusieurs heures plus rapide que les autres lignes.
DOUBLE TRAINS QUOTIDIENS qui partent et arrivent à la gare de la rue Collège comme suit:
DEPART ARRIVER
Express No 1 8.00 A M Mail No 3 7.15 A. M.
Mail No 3 3.15 P. M Express No 4 11.00 A. M.
Express No 1 7.30 A. M Express No 12 9.00 P. M.
Mail No 12 3.00 A M Mail No 14 10.45 P. M.
Nos 1, 3, 5 et 4 partent tous les jours—Nos 12 et 14 partent tous les jours, excepté le dimanche. Les Nos 13 et 12 le dimanche seulement.
Bureau, des Billets, 22 rue du Camp, coin Commune.
A. D. SHELDON, Agent de Tickets.
J. W. COLEMAN, Agt. Asst Gén. des Pass.
C. M. SHEAFE, Surintendant général.

Grand Jackson Route.
Chicago, St. Louis & New Orleans R. R.
The Standard gauge trunk line between the North and the South.
The ONLY LINE running PULLMAN PALACE SLEEPING CARS THROUGH FROM NEW ORLEANS TO CINCINNATI, ST. LOUIS AND CHICAGO, WITHOUT CHANGE of cars.
ONLY ONE CHANGE TO NEW YORK AND EASTERN CITIES.
The ONLY DIRECT ROUTE to ST. LOUIS, CHICAGO and ALL POINTS NORTH AND WEST. Many miles shorter, and many hours quicker than any other line.
DOUBLE DAILY TRAINS leave at 4 arrive at Collège Street Depot, as follows:
DEPART ARRIVE
Express No 1 8.00 A. M Mail No 3 7.15 A. M
Mail No 3 3.15 P. M Express No 4 11.00 A. M
Express No 1 7.30 A. M Express No 12 9.00 P. M
Mail No 12 3.00 A M Mail No 14 10.45 P. M
Nos 1, 3, 5 and 4 run daily—Nos 12 and 14 daily, except Sunday. Nos 11 and 12 Sundays only.
Ticket office, 22 Camp street, corner Commune; A. D. SHELDON, Ticket Agent.
J. W. COLEMAN, Asst. Gen. Pass. Agent.
C. M. SHEAFE, General Superintendent.

CHEMINS DE FER.

N. O. City Railroad Company.
NOUVEAU TABLEAU DU SERVICE DES TRAINS DU LAC
WEST END.
A partir de DIMANCHE, 30 avril, les trains partiront comme suit
TOUS LES JOURS.

DE LA VILLE.	DU WEST END.
7.....a. m.	8.....a. m.
†8.....a. m.	9.....a. m.
†9.....a. m.	10.....a. m.
10.....a. m.	11.....a. m.
11.....a. m.	12.....a. m.
12.....m.	1.....p. m.
1.....p. m.	2.....p. m.
2.....p. m.	3:15.....p. m.
3.....p. m.	3:45.....p. m.
et toutes les 30 minutes à partir de	
10.....p. m. et 11.....p. m.	

LE DIMANCHE.
comme il est dit ci dessus, toutes les heures à partir de 2 p. m., et toutes les 15 minutes à partir de 10:15 p. m.
Des trains extra peuvent être retenus à toutes heures en s'adressant au Bureau, No 102 rue du Canal.
RAPPELEZ-LE-VOUS!—BILLET MENSUEL A $2.
30avril— F. WIRTZ, Surintendant.

GRAND CHEMIN DE FER
Partant à midi des Etats-Unis entre la Nlle-Orléans, la Jonction et la Tête.
LE FERRY partira du pied de la rue des Champs Elysées tous les jours, à HUIT HEURES A. M., et se relèra au GOUVERNEMENT DES PASSAGERS qui part d'Algier à 8 h. 25 A. M.
Le fret pour tous les points du Bayou Lafourche, Lockport, Lockport, sera transporté aux trains de bateaux à vapeur pour toutes ses ports.
Le train de fret, pour les points sur l'Attakapas et le Téche, au delà de Morgan City, est fixé pour le moment. Des convois spéciaux pourront aussi marchandises expédiées pour des points devront être faite, avant l'expédition avec Thomas A. Stephens, agent général, au pied de la rue Gravier. Le fret pour tous les points doit être payé d'avance. Comme avantage spécial à nos clients réguliers, des taux spéciaux, aux termes de quelques cités "communication" seront accordés à ceux qui s'expédieront que par ce canal de fer.
Afin que le fret soit promptement expédié il doit être délivré avant 3 heures; le fret reçu après cette heure partira par les trains suivants.
Billets "communication"—500 milles pour $12.
Des billets pour toutes dates et en faveur des personnes à qui le compagnie peut convenable, et en faveur:
GEO. FARNHAM,
Surintendant.
P ne fait et passage d'abonnés au coin des rues Kerlerec et Magnolie.
Il